

EL VEINTIOCHO DE LA  
CALLE DE PELAYO

¿QUÉ DIRÁN LOS DEL  
PRINCIPAL DE SUS  
VECINOS DE LA PLAN-  
TA BAJA?

# anconora

SAN FELIU DE GUIXOLS 20 DE SEPTIEMBRE DE 1951

Sintonia 

«La Vanguardia», en su edición del pasado domingo, dedicó a nuestra ciudad la amabilidad de estas líneas:

«San Feliu de Guixols es, en el itinerario que desde estas páginas hemos efectuado a lo largo del litoral gerundense, la primera población importante de la Costa Brava, importante no ya por sus encantos naturales, por su paisaje gracioso y entonado que tan bien corresponde a las impares características de la Costa Brava, sino por su categoría de ciudad industrial y productora».

Las reglas que rigen la circulación rodada por nuestras carreteras, forman parte de la considerable porción de leyes y preceptos que de manera permanente venimos conculcando sin el menor rubor ni pestaño.

Darse hoy una vuelta por cualquiera de nuestras rutas, resulta la cosa más pintoresca que uno puede imaginar por lo mucho que el suceso abarca de triste y lamentable. El

## NUESTRO ENEMIGO EL ACCIDENTE



espectáculo, que lleva ya batidos los propios récords de la contumacia, es siempre el mismo. Carreteros soñolientos a bordo de unos carros que indefectiblemente transitan por su izquierda y que en naufragio de abandonos fueron lanzados a la deriva. Ciclistas enfilando su máquina sobre mano prohibida y que al oír el aviso del coche que les sigue, cambian de posición en el justo momento que el otro intenta alcanzarlos. Algún que otro perro vagabundo, o el que con dueño hace sus veces y se interpone en la carrera. La mole de un camión ocupando el centro de la ruta, con el chófer que blasona de puro sordo y que cuando, al fin, se digna dejar el paso libre, pone en su cara una mueca con todo el sarcasmo que el gamberrismo del volante prescribe.

Mucha literatura, sabrosa y conveniente, hemos visto escrita sobre el mal estado de muchas carreteras, como poca hemos leído sobre el mal endémico de circular por ellas, a tontas y a locas, como venimos haciendo. Da pánico pensar lo que ocurrirá en nuestras rutas el día que su firme nos permita una mayor velocidad, o el día en que poseamos un mayor número de vehículos. Por todo ello es fácil llegar a la conclusión de que la mayo-

ria de accidentes podrian ser evitados, si la vigilancia seguida de la contumacia, no brillara como brilla por su ausencia.

Y si de nuestras rutas pasamos a nuestras calles, el balance tampoco puede ser ni más exacto, ni más sombrío.

Desde estas páginas venimos clamando desde hace tiempo para que sean medidas en reglamento esa considerable porción de bicicletas que circulan como ciertos donjuanes en nuestras carreteras. Y pensar que nada pedimos como para causar el trastorno de exprimir la mollera, sino que simplemente nos contentamos con que la ley se cumpla a secas o sea sin aditamentos ni supresiones. Las bicicletas deben de noche ir provistas de luz y en su cola el cristal piloto para fijar su situación. Los carros deben igualmente transitar con luz visible y nada diremos de que todos deben respetar los discos de *circulación prohibida* que existen en ciertas calles, y de andar por la derecha cuando transitan por nuestra Rambla.

Todos los días un servicio regular discurre por cierta calle en contra de la dirección señalada. Y una de dos. O metemos a los contraventores en cintura, como sería lo más propio, o quitamos los discos y santas pascuas.

Equis

### 7 DIAS

## El porrón taurino

Del mismo modo que las fronteras desaparecen con la aviación y con las guerras y que todos somos unos en el terreno internacional, he aquí que aquellas diferencias comarcales, regionales y caracterizadoras que subsistían en el interior de las naciones van desapareciendo. El otro día vi un porrón taurino en uno de los escaparates de esta, con permiso de alguien, capital de la Costa Brava. La cosa tiene su gracia. Sobre el barro del porrón, en la curva graciosa de su costado el aire solemne de una media verónica ponía el destello rojo de la Fiesta Brava.

Costa Brava... Fiesta Brava: ¡no está mal! Naturalmente, seguí observando lo que el escaparate ofrecía a mis curiosos ojos. Unas panderetas minúsculas, unas banderillas diminutas, unos pequeños sombreros cordobeses y calañeses... todo meridional, bravío, jacarando y olé.

A mi me gusta el duelo toro - torero, pero me sobra el ambiente, precisamente. Después de tragarme el monumental «Los Toros» de Cossio, ya tengo bastante para comprender el alcance dramático de la lidia, pero nunca podré digerir el declamatorio tono de la alegría de la fiesta. Para mi aquello no será una fiesta nunca, sino algo muy serio. Bueno, a lo que iba: el buen inglés que comprará el porrón, lo llevará orgulloso a su patria y lo exhibirá como algo muy típico. Sin embargo, aunque en San Feliu se usen porrones, no hay plaza de Toros, y aunque en Barcelona haya plaza de Toros no abundan los porrones. Son cosas que no deberían mezclarse. El gran respeto que siento por Andalucía la auténtica me obliga a decir noblemente que entre todos la desprestigiamos. Cualquier tipejo se cree con derecho a representar a la España de pandereta y así surgen por doquier espectáculos folklóricos aderezados con productos no bien definidos, pero con trasfondo de barretina. Cualquier día veremos debutar a los chavallitos flamencos de Torroella, pongo por caso.

Ese porrón con motivos taurinos no creo que pretenda otra cosa que la compra por parte de los extranjeros. De dos cosas que les han hecho gracia a los forasteros vamos a hacer una. No, amigos. Precisamente la propaganda de nuestras regiones, la mejor propaganda se haría ofreciendo en su más pura representación los productos y motivos artísticos de cada una de ellas. Cuadritos taurinos, bien. Porrones limpios de dibujos, bueno. Pero nada de mezcolanzas.

A no ser que el porrón de marras quisiera ser un símbolo de concordia entre las tierras de España a través del vino...

J. V. A.



## El mundo y la ciudad en paralelo

por RODIN

¡Atención peatones!— El año 1950, fué un año récord para la industria automovilística mundial. El total producido fué de diez millones de vehículos, con más de dos millones de diferencia sobre el año anterior.

Consignamos la noticia en estas páginas, por cuanto sabemos que la misma guarda estrecha relación con nuestra Rambla Vidal.

Todo un plagio. — Cerca de Gela, en Sicilia, en unas excavaciones arqueológicas, se ha encontrado un piso de mosaico en el que puede verse a unas muchachas luciendo lo que hoy llamamos un «bikini».

¿Y quien no nos dice a nosotros que, bus-

cando bien la cosa, no halláramos unos «schorts» en el Fortim?

¡Ojalá nos la robaran!— En Hong Kong, la Great Northern Telegraph Company ofrece una recompensa de 800 dólares por toda información referente a los ladrones que le han robado, en el fondo del mar de China, cinco mil cuatrocientos metros de su cable telegráfico.

Puestos a robar comunicaciones, y visto su mal estado sería realmente fantástico que para expiar su pecado cometido en el mar de China, realizaran ahora la buena obra de robarnos la carretera de Tossa.

Aunque por su denominación actual nos parezca el gamberrismo una cosa muy moderna, los actos de incivildad o incultura, con toda su récula de bajezas propias de la mala crianza, vienen ya existiendo desde los tiempos más remotos.

De siempre, en toda colectividad existió esa minoría de seres inadaptados a la vigencia de las normas aristocráticas que prescribe la ciudadanía. Y cada época, como es lógico y natural, procuró defenderse de esa epidemia con terapéuticas de distinto calibre, según el clima imperante en cada país, según el culto se rindiera a la libertad o al libertinaje.

Nosotros, los guixolenses, que de un tiempo a esta parte habíamos andado lo bastante, nos vemos de nuevo sorprendidos con la resurrección de ciertas actitudes que fueron radicalmente vencidas y totalmente superadas. Y con ello nos referimos a los, digamos chistosos y vociferantes, que han vuelto a aparecer en nuestras salas de espectáculos y muy especialmente en las sesiones de *entresmana*. Y, lo peor del caso, no son las voces en sí, sino la frialdad que vemos existe en corregir tales abusos, verdadera desgana que los mal educados luego interpretan como patente de tolerancia.

Nos permitimos, pues, llamar la atención sobre un hecho que abunda ya demasiado para entre todos disimular que no nos hemos enterado.

Pol

## MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

**MATRIMONIOS.** — Andrés Boyero Gómez con Rosa Cruz Gironés.

**NACIMIENTOS.** — Angela Junqué Janer, hija de Gilberto y Olga.

**DEFUNCIONES.** — Luisa Gumbau Feliu, de 90 años; Mariano Palmada Fors, de 79 a.; Concepción Bós Arxer, de 66 a.; Emmy Wogatzky Klausen, de 78 a.; Raimunda Ragolta Ragolta, de 74 a.; Fortunato Basart Remus, de 72 años.



Prosigue durante estos días en nuestro primer templo parroquial, la Novena a Nuestra Señora de los Angeles, con sermón por el M. Iltre. Dr. Dn. Juan Margall, Canónigo Penitenciario de Gerona.

El próximo domingo, a las nueve de la mañana, se celebrará una Misa de Comunión General con motivo de la Solemne conclusión de dicho piadoso ejercicio.

## DE SOCIEDAD

Para fecha próxima se nos anuncia el enlace matrimonial de la distinguida señorita Isabel Planellas Tell, con Dn. An-

## reportajes de la ciudad

### CONTRASTE

plan de mirones.

Entramos y nos sentamos en una mesa sobre la que el camarero puso dos cuartos de botella de un agua mineral cualquiera.

Local muy iluminado y de mesas poco concurridas. Y decimos tal, porqué solamente siete estaban ocupadas, mientras en la pista, bailando cuando sonaba música y sin ocupar mesa después, había gente joven como para llenar siete mesas más.

Final de temporada y por lo tanto discos gastados emitiendo a través de los altavoces buen número de notas con carraspera.

Junto a nosotros un grupo de chicos y chicas con pantalones pirata, bebían vermut, comían aceitunas y fumaban tabaco rubio.

En estas contemplaciones estábamos cuando hete aquí que aparecieron en el local, dos elegantes jóvenes, dos: una rubia de pelo largo y una morena de pelo corto.

Muy peripuestas y acicaladas, irradiaban distinción en todos sus detalles, siendo sus andares de esposa de diplomático importante.

Sosteniendo el bolso con el brazo doblado, pasaron graciosamente por entre las mesas vacías y llegaron junto a la nuestra donde se detuvieron un momento.

Mi amigo y yo, ante tanta finura, aguantamos la respiración unos instantes.

Ellas, por encima del hombro miraron a su alrededor. La rubia con un mohín elegante, se atusó el cabello. Después con paso majestuoso, marcharon hacia una mesa junto a la pista.

Mi amigo, recobrando aire, aprovechó para comentar junto a mí oído, que pocas veces se veían chicas con tal distinción.

Unos discos, y la gente bailó, y bailaron también las dos chicas elegantes, después de hacer la morena unos delicados remilgos ante el galán que la invitaba a bailar.

Y así, un poco tarde ya, mientras las dos muchachas bailaban con delicadeza y finura máximas, mi amigo y yo abandonamos el local y con paso lento marchamos por el paseo, junto a la playa, comentando admirados la gracia y finura de aquellos dos seres.

Al llegar a la altura de la Rambla Vidal, tuvimos que cambiar de conversación: por nuestro lado pasaron, corriendo con desespero, aquellas dos chicas, quienes jadeantes, sudorosas, descompuestas, con los bolsos colgando y torciéndose los pies a cada paso, se gritaban una a otra, que si tu tienes la culpa de que lleguemos tarde y tengamos bronca, y que no, hija, que la culpa la tienes tú.

## El Director General de Regiones Devastadas visitó las dependencias del nuevo Palacio Municipal



En la sesión municipal celebrada por la Permanente el pasado día 14 y tras la aprobación de la minuta del acta de la sesión anterior, fueron igualmente aprobadas las cuentas semanales por un total de pesetas 6.296'70.

Acto seguido y accediendo a los deseos expresados por la Cámara de Comercio de Gerona, se acuerda redactar y expedir el correspondiente oficio al Ilmo. Sr. Director General de Caminos, haciéndose eco del clamor general existente por el mal estado de las carreteras de esta provincia, y haciendo votos para que se cumplan en breve los augurios de remedio que en manifestaciones a la prensa y con motivo de su reciente viaje a esta provincia, hizo dicha personalidad.

Dada lectura a la instancia que eleva la empresa industrial Bombi y Soler S. A. solicitando del Ayuntamiento que no se acceda a las peticiones de la Sra. viuda de Estrada, de

cuyo escrito se dió cuenta en la pasada sesión plenaria y se halla en trámite de informe técnico del Sr. Arquitecto, abonando su posición con las alegaciones que se contienen en dicho documento, por unanimidad se acuerda pase la solicitud a informe del propio técnico municipal, y evacuado, pasen ambas solicitudes a dictamen-propuesta de la Comisión M. de Fomento para resolución definitiva.

En vista de que no existe antecedente alguno que sirva al propósito de la Municipalidad de tener una pauta o punto de referencia en lo que concierne a la enajenación de parcelas del Cementerio municipal, departamento de terreno neutro, por unanimidad se adopta el acuerdo de señalar el precio de dicho terreno, a partir de esta fecha, a razón de 10 pesetas el palmo cuadrado, acordándose comunicarlo así a la Administración de arbitrios.

El Sr. Alcalde manifiesta a los Sres. reunidos que el próximo lunes junto con el concejal Sr. de Blas y el Arquitecto de la Dirección General de Regiones Devastadas y Reparacio-

nes, se trasladarán a Barcelona, con el fin de estudiar la posibilidad, conveniencia y necesidad de adquirir los elementos decorativos necesarios para las tres dependencias del Palacio Municipal, que en pasados acuerdos se confió a los Sres. Arquitectos de aquel organismo la confección del correspondiente croquis, estudio y presupuesto de decoración, y que son el Salón de Sesiones, el de Comisiones y el de la Alcaldía.

El mismo Sr. informa de la visita efectuada a esta ciudad el pasado día 11 del corriente del titular de aquel Departamento estatal, Ilmo. Sr. D. José Macián Pérez, el cual recorrió estas Casas Consistoriales, haciéndose cargo de su estado actual y de la conveniencia de su terminación, a los fines de que pueda rendir su mayor eficacia, en cuanto cobije a los organismos oficiales que en breve se trasladarán a la edificación en construcción.

## Turno FARMACEUTICO

El próximo domingo día 23, prestará el servicio de turno, la farmacia DALMAU.

**Lo que no se pierde.** — Durante la pasada semana han sido entregados en el cuartelillo de la Guardia Urbana una petaca con unos rosarios por Juan Basart Lloveras.

## miscelánea de ACTUALIDAD

**Necrológicas.** — El pasado lunes, día 11, falleció en su habitación del Hotel «Les Noies», la esposa de nuestro buen amigo Don José Casas Vinyas. Reciba, pues, junto con los demás familiares, nuestro más sentido pésame.

**Fiesta.** — El sábado, próximo pasado, tuvo lugar un aristocrático festival nocturno en la Taberna del Mar, de S'Agaró. Como principal número del programa cabe destacar la magnífica actuación del cuadro de danzas folklóricas del Centro Excursionista Montclar, que fué muy aplaudido. A continuación tuvo lugar un elegante baile en el cual anotamos la presencia de conocidos conciudadanos. Cabe destacar que la recaudación neta de dicho festival se destinaba a los Establecimientos benéficos de la ciudad.

Amenizó la fiesta la Orquesta Victors.

**Visita.** — Ha permanecido unos días en nuestra ciudad, hospedándose en el Hotel Murlá la princesa Fazia, hermana del Rey Faruk, de Egipto, siendo huésped de su primo, el también príncipe Hassem. Iba acompañada de su esposo Mohamet Ali Rarus.

**Deportivas.** — La Unión Deportiva Guixolense se desplazó el pasado domingo a nuestra vecina ciudad de Palamós en la cual contendieron con el equipo reserva, haciendo un buen partido, a pesar de serles el resultado adverso por 3-0 Equipo: Zerbst; Rigau, Serra, Feliu; Canal, Oliva; Gutarra, Calvet, Sala. Buxó y Ripoll.

Hemos recibido del mismo club una atenta carta en la que nos piden hagamos constar públicamente su agradecimiento a la prestigiosa casa Martini & Rossi, por el regalo de un magnífico balón de fútbol de reglamento.

### sanja Crisllna de Aro

— Después de 30 años el tronco, y 70 las ramas, en la presente temporada se ha procedido a pelar el alcornoque gigante o «suro gros» vulgarmente llamado de Romaña de la Selva. Del mismo se obtuvieron 815 kilogramos de corcho en planchas, midiendo algunas, 12 centímetros de espesor. Desgraciadamente, empero, dicho alcornoque está atacado de una grave epidemia, que no obstante los cuidados que le prodiga su propietario, hace presumir la extinción de un ejemplar único en su género que había despertado como tal, la atención y curiosidad de sus visitantes.

— El pasado día 9, descargó una corta tormenta sobre Solius, alcanzando una chispa eléctrica al colono del Manso Tapioles D. Miguel Maurici, derribándolo violentamente contra un tronco recién cortado que le produjo una seria lesión en la frente.

tonio Boyer Torrents, de Igualada.

Igualmente se anuncia el matrimonio de nuestro buen amigo Jaime Vives Montaner con la agraciada señorita Angelita Bussot Domenech.

A todos deseamos las mayores felicidades.

## MONTCLAR CONFERENCIA

El próximo sábado día 22, a las 11,30 de la noche, en los salones del Hotel Murlá

**Don Emilio Ribas Vilá**

Profesor de Historia y Filosofía, Agregado del Instituto de Arte y Arqueología de París y de la Escuela del Louvre, disertará sobre un

**Viaje al centro de la tierra** relato de una expedición por él dirigida a las inexploradas cuevas del Pirineo francés.

El acto será ilustrado con proyecciones inéditas en negro y color y con exhibición de objetos prehistóricos hallados en el transcurso de sus exploraciones espeológicas.

Cordial invitación a socios y simpatizantes.

## NOTICARIO DEL MAR

MOVIMIENTO DE BUQUES

«Santiago López», procedente de Barcelona y destinado a S. E. Pravia; «Rada de Ibiza», procedencia Santa Pola y destino Palma de Mallorca; «Hestia» y «Cala Encantada», procedentes de Palamós y destinados a Tarragona y Barcelona respectivamente.

+

PREGUEU A DÉU

per l'ànima de l'artista escultor

**Joan Borrell Nicolau**

que morí el dia 26 d'Abril de 1951 aconhortat amb els Auxilis Espirituals

E. P. R.

Els seus familiars, agrairán la seva assistència als funerals, el proper dimarts dia 18 del corrent, a les 9 i mitja del matí, en l'Església Parroquial d'aquesta ciutat.

Sant Feliu de Guixols, Setembre 1951

Imprenta BARNES — Palamós

**Transportes J. VIDAL**  
Carga y Encargos para Barcelona

**GARAJE CENTRAL**

**Hostal de a Gavina**

PASTELERIA

*La Vienesa*

**NOVEDADES GRAU**

Rutlla, 19 - Teléfono 226

Aguas carbónicas

*La Mascota*

**Agua de MALAVELLA**

Representante SEBASTIAN MESTRES



# PAVORAMA CHUT D'PORTIVO

**GUIXOLS, 3  
JUPITER, 2**

**La falta de fondo, escamoteó al Guixols una clara victoria sobre un Júpiter animoso y noble**

CON un lleno a rebosar se celebró el domingo la inauguración oficial de la temporada balompédica guixolense.

EN primer lugar estrenamos un nuevo campo con banda ensanchada a seis metros, como los nuevos aparatos de radio.

EN segundo lugar estrenamos un nuevo Cajero que debutó como un primera división.

En tercer lugar estrenamos oficialmente a una afición guixolense que ha sabido y querido comportarse como a tal, en un dechado de entusiasmo y de bolsillo que bien merece nuestro elogio más rendido.

Y finalmente — ya que para ellos se organizó la fiesta — estrenamos nada menos que un equipo.

UN equipo que, para llamarlo señor, no le falta más que una pequeña raya sobre la ene de la palabra señor.

GONZALEZ, bajo los marcos primorosos de las nuevas porterías, actuó como en los días de gala. Quizá algo impreciso con los dos goles que perforaron su dominio. Pero sin duda el autor material de logramos los dos puntos.

LA defensa estupenda, con coraje y muy trabada.

En la media, Vilagrán fué el maestro, aunque solo en 70 de los 90 minutos. Su compañero, por lo que sea, se acordó del instrumento y falló bastantes notas.

EN el ataque, su izquierda, algo muy trenzado y estupendo. El eje, ocupado por Segura, a veces no muy seguro.

NADA diremos de la derecha, porque aquello, más que derecha, no fué nada.

FUE simplemente la raya que nos falta sobre la ene de señor, si queremos que en Calella nos digan equipo señor. — KIK

**O. CASELLAS**  
PINTURA - DECORACIÓN

**Hotel LAS "NOIES"**

**BARBERIA BASART**

**J. A. R.**  
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION  
SAN PEDRO, 17

**Simón ARARÁ** Artículos vepano  
Rutlla, 10  
ESPARTERIA Y MUEBLES

**GIL MATEU**  
CARBONES VEGETALES - TACOS Y LEÑAS de todas clases  
Encargos: Travesía Bolta, 3 - Tel. 212

**A. M. C. .O**  
MATERIALES PARA CONSTRUCCION  
CONSULTE PRECIOS E ITINERARIOS a:  
San Juan, 15 - Teléfono 24 - SAN FELIU DE GUIXOLS

Si necesita un aparato de radio, un artículo eléctrico para el hogar o un regalo de buen gusto **Sepa escoger**  
**JUAN PUIG** le ofrece el surtido más completo  
RADIO: PHILIPS - CLARION - INTER  
Trituradora TURMIX - BERRENS

**Transportes Reunidos**  
Paquetería - Encargos  
Carga general - Camionajes

Inauguróse el pasado domingo, en el Campo Municipal de Deportes sensiblemente remozado, la temporada futbolística, tocándonos en suerte para tan señalada fecha, un contrincante de verdadero prestigio e historial.

Bastante antes de la hora anunciada para dar comienzo el partido, ofrecía el Campo de la carretera de Palamós, un aspecto imponente, ni en los días de la más grande efervescencia, nos referimos a los encuentros Guixols - Palamós, de años anteriores, superaron el entradón del último domingo.

Los primeros en salir al terreno de juego fueron los muchachos del Júpiter que son recibidos con prolongados aplausos; poco después hace su aparición la muchachada Guixolense, que es aplaudida y vitoreada por la masa de aficionados que se apretuja, deseosa de que de comienzo el encuentro, y con una puntualidad no acostumbrada reúne el colegiado Sr. Gómez a los dos capitanes, sorteándose el terreno y alineándose seguidamente los jugadores. Momentos antes de empezar el encuentro, el capitán guixolense López, hace entrega al del Júpiter, de un artístico banderín, como recuerdo del primer partido celebrado entre ambos.

Se inicia el encuentro con dominio forastero, que obliga

al Guixols ceder en los dos primeros minutos, tres corners seguidos. Reaccionan seguidamente los azulgrana, y a los 6 m. Vilagran inaugura el marcador.

El dominio guixolense se hace persistente, las jugadas de peligro se suceden, y a los 14 m. con todo el equipo lanzado, Mario de cabeza, en forma espectacular, obtiene un tanto de bandera. No han transcurrido dos minutos, cuando el Guixols vuelve otra vez a alterar el marcador por obra de Aylagas. Parece que el Júpiter se llevará un mal recuerdo de San Feliu, los locales están crecidos, y continuamente inquietan los dominios de Olivella, pero se malogran infinidad de ocasiones en que el tanto es seguro, llegándose al descanso con el resultado de 3 a 0.

Al reanudarse el juego, sale un Guixols desconocido, la fatiga ha hecho mella en los jugadores, poniéndose en evidencia que pese a todo, el Guixols este año ha salido a la palestra sin un solo partido amistoso, cuando por ejemplo, el Júpiter llevaba ya más de 5 en sus botas, y eso le evitó de regresar a Barcelona goleado estrepitosamente, eso, y que el ala derecha de nuestro delante no carburó como era de desear. ¡Si hubiéramos tenido los dobles de Aylagas-Mario! Todo se desfondó, y vimos como un Júpiter batido por tres goles

de diferencia a la media parte, iba recuperando terreno, no por clase, si no por fondo, por preparación física, y a punto estuvimos de ver que igualaban el tanteo, y de haber ocurrido eso... adiós la victoria.

A los 10 m. Ibañez I obtenía para su equipo el primer tanto, y a los 21, Ibañez II aminoraba distancias con otro gol. Tan solo dos reacciones de cinco minutos observamos en nuestros jugadores durante este larguísimo segundo tiempo, a los 21 m. cuando el Jupiter marcó su segundo tanto, y a los 41 m. que se malogaron dos clarísimas ocasiones para marcar.

El Sr. Gomez acertado, y a sus órdenes los equipos se alinearon así:

Guixols: González, Jacomet-Arquer-Terrades, Vilagran Colomer, Brunetti-López-Segura-Aylagas-Mario.

Jupiter: Olivella, Hernández-Sanjaume-Montferrer, Sánchez-Carrasco, Ibañez I - Ibañez II - Bultó-Avella-Casanovas.

Por los locales destacamos a González y el trio defensivo, sin olvidarnos de Aylagas y Mario, que fueron un constante peligro para la meta forastera.

Del Júpiter lo mejor la media, Sánchez-Carrasco. No queremos terminar este comentario, sin hacer resaltar la gran deportividad que en todos momentos dieron muestras jugadores y acompañantes.

## GOL

res. Los volantes, en brega constante, tuvieron un trabajo poco lucido, pero muy efectivo. Defensa y portero, sin lucimiento, por la poca labor que tuvieron que realizar.

Del Palamós, contundente el defensa izquierda, y «cortante» el derecha. El central, con la preocupación de un portero inseguro. Bien un volante. La delantera, sin empuje.

El árbitro Sr. Nolla, bien. Equipos: MONCADA: Almansa; Ros, Artés, Artigas; Pelegrí, Mingo; Huguet, Parera, García, Monrós, Patau.

PALAMOS: Salvia; Llatcher, Padilla, Peña, Tost, Borrás (Flaqué); Pagés, Flaqué (Borrás); Camps, Bravo, Carresquer.

## CHISPAZOS

«Mig cavaset i un tortellet» R.I.P.

Si señores, la afición tiene la razón al decir que la culpa del 6 a 0 la tiene Borrás; y si se hubiera quedado en su casa, también. Los que no la tuvieron fueron: X; XX X; X X; X, Borrás (culpable), X, X, X; delegado, entrenador y masajista.

Salvia continúa sin ponerse de acuerdo. Lástima. Lo sentimos... por nosotros.

¿El 6 a 0, es denigrante? Veamos. Lógicamente, el Palamós había de marcar dos goles. Y el Moncada había de ganar por dos goles de diferencia. Ahora bien, por lógica había de intervenir el factor suerte-desgracia.

Apareció la desgracia al no marcar el Palamós sus dos goles. Si hubo desgracia por el Palamós, es que hubo suerte para el Moncada, marcando éste los dos goles que había de marcar aquél. Resultando un 6 0 que por lógico es natural ¿Y si es natural, hemos de escandalizarnos los palamosenses? Ca, barret!

¿Y que diremos del San Feliu? Como mínimo 200 aficionados de Palamós, devolvieron la visita del día del Amposta... y las 10 ptas. de entrada. Unos a ver como perdía el Guixols, otros, seguristas y antiseguristas, a ver como actuaba el ariete. Los primeros quedaron bastante satisfechos, pues ellos creen que moralmente ganó el Júpiter. Los segundos, en su disputa quedaron en tablas, por no ponerse de acuerdo.

Y hablando de «segura» este obsequió a unos cientos palamosenses un fiambre que se fabrica abase de carne picada; fiambre que en nuestro país se vende a peso y en otros a metros. Gracias.

Y ahora viene el Villafranca. Nuestro grito es «¡A por ellos!»

## Resultados del domingo

- 2 Calella - Mollet 1
- 3 Guixols - Júpiter 2
- 3 Recreativo - La Cava 2
- 2 Figueras - Horta 1
- 3 Vich - Reus 0
- 3 Amposta - Pueblo Seco 2
- 6 Moncada - Palamós 0
- 2 Vilafranca - Arenys Mar 0

## CLASIFICACIÓN

	J	G	E	P	F	C	P
Moncada	2	2	0	0	8	1	4
Vich	2	1	1	0	6	3	3
La Cava	2	1	0	1	6	4	2
Mollet	2	1	0	1	4	3	2
Júpiter	2	1	0	1	6	6	2
Horta	2	1	0	1	4	4	2
Recreativo	2	1	0	1	5	5	2
Vilafranca	2	1	0	1	3	3	2
Calella	2	1	0	1	5	5	2
Figueras	2	1	0	1	4	5	2
Amposta	2	1	0	1	5	6	2
Reus	2	1	0	1	4	5	2
GUIXOLS	2	1	0	1	4	6	2
PALAMOS	2	1	0	1	4	8	2
Pblo. Seco	2	0	1	1	5	6	1
ArenysMar	2	0	0	2	1	4	0

## Próxima Jornada

- Calella - Guixols
- Júpiter-Recreativo
- La Cava - Figueras
- Horta - Vich
- Reus - Amposta
- Pueblo Seco - Moncada
- Palamós - Vilafranca
- Mollet - Arenys de Mar

## Concurso Futbolístico de ANCORA

Tomaron parte en el ya popular Concurso de ANCORA de la semana pasada, 57 aficionados, habiendo acertado el resultado exacto de 3 a 2 a favor del C. de F. Guixols, los 11 concursantes siguientes:

José Martorell; Narciso Aviñó; Salvador Gruart; José Carret; José Isern; T. Buscarons; Fermín Buxó; Feliciano Palet; Luis Palahi Xargay; E. Lladó; Juan Compañó.

Efectuado el sorteo correspondiente entre los once acertantes, resultó ganador, Dn. Narciso AVIÑO, el cual podrá recoger el premio de una botella de coñac «Abolengo» y una botella de anís «Galgo» en casa del patrocinador, RAMON GRUARTMONER, Mayor, 42.

El próximo domingo, nuestro Guixols se desplazará a Calella para contender con el titular de aquella población, rumoreándose en los mentideros locales, de nuevas adquisiciones. No sea Vd. pesimista, y atrevase con un resultado, y de salir ganador será obsequiado por NOVEDADES GRAU con un lote de perfumería de acreditada marca.

Fábrica de GASEOSAS y SIFONES  
**CERVERA** CERVA DAMM

## Concurso Futbolístico de ANCORA

Jornada correspondiente al 23 de Septiembre de 1951  
Patrocinada por NOVEDADES GRAU Rutll, 19 - Teléfono 226

Calella - Guixols

Premio: Un lote de Perfumería de acreditada marca, apropiado para caballero o señora según preferencia.

(Firma)  
Nombre.....  
Calle.....  
Población.....

## Estraperlo

No es que el asunto de que voy a ocuparme me interese gran cosa, pero creo que todos tenemos el deber de velar para que brille en todas partes la estricta verdad — y más, en cuanto afecte o pueda afectar a la docta Corporación a cuyo cargo está el «limpiar, fijar y dar esplendor a la lengua castellana». Hay que procurar siempre que ello esté a nuestro alcance—y esta vez lo está—que no se tergiversen las cosas y deshacer aquellos errores o equivocaciones de que tengamos conocimiento y evidencia.

Es el caso, que en el número 61 correspondiente al día 28 de Agosto, de la publicación «Semana», se publicó un artículo —o reportaje, como ahora se llama, aunque me parece que más correcta y castiza palabra sería la de «información»— original de Martín Abizanda, titulado «La Academia Española claudica, y en él se dice, entre otras muchas cosas, lo siguiente:

«Se nos ocurre pensar que a los filólogos y lingüistas de los siglos venideros les aguarda buen trabajo cuando intenten descifrar la etimología de la palabra «estraperlo» por ejemplo. Tras de una escapada por los ricos yacimientos antiguos del griego y del latín, volverán al punto de partida con las alforjas vacías. ¿Qué erudito será capaz de adivinar el origen de eso del estraperlo? Muchos contemporáneos incluso lo han olvidado».

«El busilis hay que buscarlo unos quince años atrás. Era durante la República y gobernaba el país don Alejandro Lerroux. A algunos diputados de las parlamentarias les bullía en la cabeza el proyecto de restablecer el juego; pero como la animadversión hacia dicho entretenimiento tenía carácter nacional, probóse con una fórmula intermedia. De este modo creíase ir calentando a la afición. Y surgió un aparato, un sí es no es arbitrario, que recordaba la ruleta, aunque en vez de la siniestra bolita, aquí danzaba sobre los números una redonda perla. La máquina tomó entonces los nombres de su inventor, el judío Strauss, y de la excrecencia de un molusco».

Muy inocente me parece esa explicación de cómo se intentaba hacer renacer entre los españoles la afición a los juegos prohibidos. Hubiese bastado, según el articulista, sustituir «la siniestra bolita» por «una redonda perla» danzante sobre los números; algo así como la gran curiosidad que despierta entre el público y la chiquillería, el famoso *ou com balla* de la Catedral de Barcelona, en la festividad del Corpus. Y eso no es bastante. Si los españoles de entonces hubiesen sentido—en su totalidad—tal displicencia, aburri-

miento u hostilidad, para atraerles de nuevo hacia las tumbas, garitos o «grandes casinos», para «ir calentando a la afición», como escribe el señor Abizanda, por lo menos hubiera sido preciso, si no montar todo un cuadro de «revista», hacer danzar sobre los números de marras, no a una perla—y aun artificial, como es de suponer—sino a una real y verdadera bailarina con tantas gracias y seducciones como la Rita Hayworth.

Y además, lo de Strauss y su imaginaria perla poco explicarían el significado que se da a la palabra «estraperlo». Al fin y al cabo ¿qué? Un nuevo aparato inocente en sí, pernicioso por el objeto a que se destina y el mal uso que pueda hacerse de él, como tantos otros.

Y según se nos manifiesta en el mismo artículo, en el último Diccionario Manual de la Real Academia, el término «estraperlo» queda así definido: «Sobreprecio con que se obtienen ilícitamente, artículos o servicios sujetos a tasa. Familiarmente: chanchullo. De estraperlo: clandestinamente y con sobreprecio.»

Y esto ya está más en consonancia con lo ocurrido, que en realidad fué, si mal no me acuerdo, lo siguiente: Dos fueron los inventores, Strauss, y Perle. De la combinación de ambos nombres, salió el «Straperle» que se españolizó en «Estraperlo». Fué solicitada la au-

torización para su introducción en España, donde creo que se instaló en el Gran Casino de San Sebastián. Gobernaba España el señor Lerroux. A los pocos días de funcionar, hubo gran revuelo, por haberse sospechado o comprobado que había engaño o artificio en su mecanismo, mediante el cual, no quedaban al azar las jugadas, sino a la disimulada voluntad de quien lo manejaba o dirigía.

Se habló y comentó de todo esto en corrillos, tertulias y centros políticos, un rato largo. Se escribió también, como es natural, en la prensa de todos los matices, mucho sobre ello.

Mas no puedo decir, por valerme solo de la memoria para redactar estas líneas, que no tienen otro objeto que el de llamar la atención —si acaso llegan a ellos— de quienes confeccionan, hilvanan o manejan eso de las etimologías, para que algo más inquieren, rebusquen o averigüen antes de dejar la cosa por definitiva.

Porqué en lo que sí está verdaderamente acertado el ilustre y admirado periodista señor Martín Abizanda es cuando escribe:

«¿Qué erudito será capaz de adivinar el origen de eso del estraperlo? Muchos contemporáneos incluso lo han olvidado».

J. B. S.



## Glosando una crónica

El jueves, veintitrés de agosto próximo-pasado, apareció en el Diario de Barcelona un magnífico artículo, firmado por nuestra ilustre escritora Concha Espina.

Su título, «Cuidado con las banderas», —ingrato y vacío título para la tal crónica—, no nos sugirió ni la más mínima idea de lo que en ella se relataba.

En esencia, se trata del loco correr de un tren, hendiendo montañas por las obscuras gargantas de sombríos túneles, bajo el alud y la borrasca.

De pronto, y al conjuro de un señuelo rojo, levantado al aire por las previsoras manos de una guardesa, «moza triste y rubia», detuvo el tren su marcha. La muerte estaba apostada en el camino; en la boca del túnel número ochenta

El hecho está descrito con verbo potente, con adjetivos afilados como guadañas. Y uno llega a sentir como el peligro se cierne sobre su propia cabeza, como ruge el alud, como éste pinta de espasmos a la desolada tierra.

«Mirando al cielo, mirando a las cumbres altaneras, hendidas de torrentes, no había que preguntar por qué motivo se detenía el tren; lo que fué en la llanura castellana débil nublado se convertía sobre el puerto salvaje en loca tempestad.

Rojas y turbias, las aguas se despeñaban con inaudito furor, buscando cauces en donde amansar la garla estrepitosa; a su paso se enrojecían los riscos con un color de arcilla fuerte y rabiosa; el celaje, cárdeno y amenazador pesaba con torvo ceño sobre la cordillera, y el tronido ronco de las nubes bajaba hasta la vía en tableteo formidable»

Uno no sabe si estos párrafos, si la crónica, pueden gustar a cualquiera. Uno no sabe de ese alguien que pudiera aducir otras páginas mejores. Pero el escritor, humilde y agradecido, ha aprendido de esas líneas una soberbia lección. A su vez, las cree hermosas y perfectas; más aún, con resabios de milagro, porque las pupilas de Concha Espina, hace tiempo se durmieron a la luz.

Si unos ojos ciegos pudieron ver, no ya adivinar, como se enrojecían los riscos con un color de arcilla fuerte y rabiosa, el alud ocre, la moza triste, el rojo dramático de un banderín y un celaje cárdeno, ¡cuántas posibilidades de vida no habrá entre las frías y gruesas paredes de cada cárcel del alma!

Si las conquistas de orden moral son esencialmente solitarias, solitario es su goce y su disfrute; inexpugnable su refugio, contra el hurto, el asedio o la muerte.

¡Así un ciego sigue viendo y cada preso de su propia vida, caminando!—L. d'Andraitx



## MINUTOS con el interior Aylagas

A la terminación del partido aguardamos al nuevo interior izquierda Aylagas con ánimo de darlo a conocer a la afición futbolística local.

—Su nombre completo, ¿por favor?

—Máximo Aylagas Herrera, nací en la barriada de San Andrés el 15 de Diciembre de 1916.

—¿Contento de su actuación?

—A decir verdad aún no me han visto los aficionados en mi buena forma, verán cuando lleve jugados unos cuantos partidos más y el equipo esté debidamente aco-

plado.

—¿Se acordaría de su supongo, largo historial?

—Miraré de acordarme. Empecé a jugar en el Gracia en la temporada 1934/5 [parece que fué ayer!]. Luego fiché por el San Andrés en la temporada 1935/6. Aquí hay un vacío correspondiente a los años de nuestra guerra civil. En el año 1940/41 fiché por el Granollers, adquiriéndome luego el C. de F. Barcelona y cediéndome a los clubs A. Zaragoza y Escoriaza ya que hacia el servicio militar en aquella capital, hasta el año 1943. Jugué un partido amistoso con el Tarragona, contra el Reus, en el cual según la opinión de los críticos, lo hice bastante bien y me ficharon para las temporadas 1944-46 en las cuales el «Nastic» subió a Tercera y luego a Segunda División. En dicho equipo jugué la semifinal de la Copa de S. E. el Generalísimo en el Es-

tadio de Montjuich. En las temporadas del 1946/51 volví al S. Andrés y finalmente heme aquí con el C. de F. Guixols en el cual espero rendir todo lo que sé pues bien se lo merece este admirable público.

—Así pues, ¿está contento de haber fichado con el Guixols?

—Contentísimo y le ruego transmita por mediación de su periódico ANCORA mis saludos a los aficionados guixolenses.

—Así lo haré. Y ahora dígame ¿qué tal le han parecido sus compañeros?

—Bien, aunque es prematura la opinión con solo dos partidos jugados, pero con algún cambio estoy seguro se logrará un gran equipo.

—¿Cree que con las modificaciones que se llevarán a cabo este año, nos mantendremos en la actual Categoría?

—Tenga en cuenta que estamos a principios de temporada, pero si hay las modificaciones anunciadas anteriormente estoy por afirmar que quedaremos dentro de los seis primeros clasificados.

—¿Pronóstico para el próximo domingo?

—Caella. No sé como estará este año el Caella pero bien creo que podremos llevarnos un punto.

—¡Que Dios le oiga!

Y con este diálogo nos despedimos del buen amigo Aylagas haciendo votos para que su actuación a lo largo de la actual temporada sea lo más feliz que desearse pueda.

J. Ferrer G.

## CARTAS AL DIRECTOR

Más lejos todavía.

Sr. Director de ANCORA

Creo poder indicarle que el país más lejano donde se remite ANCORA, es Asunción (Paraguay), donde tengo familiares, no ha muchos años ausentes de su patria.

Con referencia al Concurso Futbolístico me remito a las cartas de Concepción y P.M.M. A.

Muchas gracias, Concepción.

Sr. Director de ANCORA.

De acuerdo con su contestación, destino el ejemplar de siempre para mi archivo y me gasto una peseta comprando otro ejemplar para llenar el boleto del Concurso Futbolístico.

Con ello le supongo satisfecho, pero yo continuo mutilando la literatura de este segundo ejemplar y continúa doliéndome.

GONCEPCION.